

4 Mus. 64340; Beil. 1

# Auswahl beliebter GESÄNGE UND LIEDER

für eine **ALT** oder **BARITON** Stimme  
mit Begleitung des **Pianoforte**

Die Buchstaben E, F, J. bedeuten Englischen, Französ. od. Ital. Text

<p>N<sup>o</sup> 1. <b>Abt, Frz.</b> <i>In den Augen liegt d. Herz</i> Op. 54 2. <i>Name und Bild</i> Op. 54 3. <i>Fern, In der Sterne sanftem Scheine</i> Op. 54 4. <i>Der deutsche Künste</i> Op. 61 5. <i>Der Blumenmutter Wiegenlied</i> Op. 65 6. <i>Das Vaterhaus</i> Op. 67 7. <i>Das treue deutsche Herz</i> Op. 67 8. <i>An Selma, Stern des Abends</i> Op. 71 9. <i>Ob ich an Dich gedacht</i> Op. 71 10. <i>Trennung</i> Op. 71 11. <i>Walpergis Lied</i> Op. 71 12. <i>Wilt, wilt</i> Op. 71 13. <i>Bleib bei mir, Wie der Hämml. E.</i> Op. 72 14. <i>Kriegers Abschied</i> Op. 77 15. <i>Der Hornist u. Musketer</i> Op. 86 16. <i>Am Neckar, am Rhein. E.</i> Op. 89 17. <i>So muss mein Lieb sein</i> Op. 92 18. <i>Vom Frühjahr</i> Op. 92 19. <i>Wär ich ein Vöglein klein</i> Op. 92 20. <i>Ständerl.</i> Op. 92 21. <i>Der drei Burschen Lied</i> Op. 94 22. <i>Strudelfahrt</i> Op. 94 23. <i>Das Schlagen meines Herzens</i> Op. 94 24. <i>Nie kann ich Dich vergessen E.</i> Op. 118 25. <i>Sie flüstert läse: Gute Nacht. E.</i> Op. 118 26. <i>Die Thürne sagt es Dir. E.</i> Op. 118 27. <i>Wenn Du im Traum wirst frag</i> E. Op. 137 28. <i>Gute Nacht, Du mein herz Kind. E.</i> Op. 137 29. <i>Ich sehe Dich in jeder Blume E.</i> Op. 137 30. <i>Frühlings-Gruß</i> Op. 196 31. <i>Zum Abschied gab sie m. d. Hand</i> Op. 196 32. <i>Ich denke Dein. E.</i> Op. 213 33. <i>Es hat nicht sollen sein. E.</i> Op. 213 34. <i>Schlafe wohl du süßer Engel. E.</i> Op. 213</p>	<p>kr. N<sup>o</sup> 18 35. <b>Adhemar</b>, <i>Der calabres. Räuber</i> F 18 36. <b>André, Ant.</b> <i>Im Arm der Liebe</i> E 18 37. <b>Arditi, L.</b> <i>Der Kuss Il Bacio</i> J 18 38. <b>Bach, J.S.</b> <i>Mein gläubig Herz frohlocke</i> C E 18 38. <i>Nachselte</i> m D E 18 39. <b>Beethoven, L.v.</b> <i>Adelaide</i> J E Op. 48 18 40. <i>Kennst du das Land?</i> E 27 41. <i>Herz mein Herz</i> E 18 42. <b>Cherubini, L.</b> <i>Ave Maria</i> 18 43. <b>Emmerich, R.</b> <i>Spielmannslied</i> Op. 4 18 44. <i>Wenn sich zwei Herzen</i> Op. 4 45. <b>Florow, a.</b> <i>Rübezahl Wie schon im ersten</i> 36 46. <i>d° () süßer Traum</i> 45 47. <b>Gellert, L.</b> <i>Ad. Ruhe i. d. Heimath</i> Op. 3 45 48. <i>Bleib bei mir</i> Op. 3 49. <b>Genée, R.</b> <i>Andreas Hofer. (m. Zeichen)</i> 18 50. <b>Girschner</b> <i>Ich mögte Dir so gerne sag</i> Op. 21 18 51. <b>Goltermann, G.</b> <i>Veilchen</i> Op. 21 18 52. <i>Ich hab' im Traum ge-</i> 18 <i>meinet.</i> Op. 21 18 53. <i>Süßer Traum</i> Op. 23 18 54. <i>Am Neckar, am Rh.</i> Op. 23 55. <i>Munt'rer Bach</i> Op. 23 56. <i>Frühling u. Liebe</i> Op. 23 57. <i>Nach und nach</i> Op. 32 58. <i>Ich sehe Dich in jed. Bl.</i> Op. 27 59. <b>Gumbert, Ferd.</b> <i>Scheiden u. Leiden</i> Op. 34 60. <i>Ständchen</i> Op. 34 61. <i>Ich mögte mit d. Vöglein</i> 62. <i>Mazurka, Schlingel d. Rh.</i> Op. 27 63. <i>Ländler, Wie mus' i. Herz</i> Op. 32 64. <i>Ach nie ist's möglich</i> Op. 59 65. <i>Ich schreib Dir gerne e. Brief</i> Op. 27 66. <i>Sonnenlicht, Sonnenschein</i> E. Op. 18</p>	<p>kr. N<sup>o</sup> 67. <b>Gumbert, Ferd.</b> <i>Und d. Sonne scheint so g.</i> Op. 74 68. <i>Ich denke Dein</i> E. Op. 74 69. <i>Walzer Roudino, Willst Du</i> <i>erkennen.</i> Op. 77 70. <b>Henkel, H.</b> <i>Wiederkehr</i> Op. 4 71. <b>Marschner, H. D.</b> <i>Du mit den schwa. Aug.</i> Op. 246 72. <i>Treue</i> Op. 151 73. <i>Serenade</i> Op. 151 74. <i>Ja du bist mein</i> E. Op. 155 75. <i>Die Bäume grünen</i> Op. 155 76. <i>Hast du nicht ein Gruß</i> Op. 155 77. <i>Schwendes Herz</i> Op. 155 78. <i>So weit</i> Op. 173 79. <i>Wach auf, du schon Trinum</i> Op. 173 80. <i>Herbst am Meer</i> Op. 173 81. <i>Der deutsche Wald d. d. Herz</i> Op. 173 82. <b>Messer, F.</b> <i>Der Fremdling</i> Op. 14 83. <b>Mozart, W.A.</b> <i>Das Veilchen</i> E 84. <i>Verggmeinnucht</i> E 85. <i>Abend-Empfindung</i> E 86. <i>An Chloe</i> E 87. <i>Glücklicher Schatten</i> J 88. <b>Neeb, H.</b> <i>Lurley-Fischer</i> E. Op. 7 89. <i>Der treue Walter</i> 90. <b>Sauerteig, C.</b> <i>Der Trinum</i> 91. <i>Die Abendglocke</i> 92. <b>Speier, W.</b> <i>Der Trompeter</i> E. Op. 31 93. <i>Soldaten Abschied</i> Op. 40 94. <i>Die Stafette</i> Op. 38 95. <i>Schlafe ein mein Herz</i> E. Op. 54 96. <b>Stigelli, G.</b> <i>Die schönsten Augen</i> E. Op. 2 97. <i>Ob sie wohl kommen wird</i> Op. 9 98. <i>Isolina, Ariette brill.</i> J. Op. 10 99. <b>Venzano, L.</b> <i>Große Walzer, Arie</i> F. E. J 100. <b>Weidt, H.</b> <i>Der Fischer</i> Op. 4</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Eigentum des Verlegers  
**OFFENBACH & M.** bei **JOH. ANDRÉ.**  
Ent<sup>e</sup> Sta Hall

Andere Bariton Lieder sind in der Sammlung ausgewählter Gesänge für Bass od. Bariton enthalten.

# Gute Nacht, du mein herziges Kind.

Gedicht von Seyffardt.

Für Alt oder Bariton.

componirt von Franz Abt, Op. 137. II.

English version by Miss Annie Farlow.

Traduction française par L. D.

**Andantino.**

**GESANG.**

*p*

All' A - bend be - vor ich zur Ru - he geh,  
 In the night, be - fore I to rest do go,  
 Cha - que soir a - vant de me re - po - ser je

**PIANO.**

*pp*

*p* *pp*

blick' ich hin - aus in die Nacht, und wenn ich ein hel - les  
 I cast a look in the night, and when a bright star shines  
 con - tem - ple le fir - ma - ment, et voy - ant une é - toi - le

*mf* *ten.* *mit*

Stern - lein dann sch', das leuch - tend am Him - mel wacht: dann  
 on me be - low, that smiles in its own pure light: then  
 scin - til - ler et luire dans un ciel bril - lant, je

voller Stimme

3

denk' ich an dei - ne blau - en Äu - - ge - lein, die klar wie die Ster - ne wohl  
think I with love of my child's soft blue eyes, whose light, like the stars is so  
pense à tes yeux si bleus comme l' azur, pa - reils à un as - tre bril -

sind, und ich ru - fe aus der Fer - ne dann: gu - te  
mild, and a fond mother's prayrs mount to the skies: sweet - ly  
lant, et je mè - crie t'ai - mant de loin: dors

Nacht, du mein her - - zi - ges Kind, gut' Nacht, gut'  
rest, thou my own be - lov'd child, good night, good  
bien, toi ma char - - mante en - fant, dors bien. dors

Nacht, du mein her - zi - ges Kind!  
night, thou my own be - lov'd child!  
bien, toi ma charmante en - fant.

*p*

Und wenn am Him-mel die Stern-lein nicht steh'n, kein  
And when in the Heav'n no bright star doth gleam. to  
Quand d'e - toi - les l'ho - ri - zon man - quant, au -

ein-z' - ges freundlich mir lacht, wenn dort o - ben dü - ster die Wol - ken geh'n, und  
light the world with its smile, and dark an - gry clouds quick pas - sing are seen, and  
cu - - ne ne me sou - rit, quand a - ran - cent les nua - ges som - brement, et

dun - kel und trü - be die Nacht, dann denk' ich an dei - ne Lo - cken, die schwarz. ja  
dis - mal and dark't is the while; then think I of thy ra - ven locks, so soft, but  
som - bre et tris - te la nuit, je songe à tes bou - cles noi - res a - lors, en

schwarz wie die Nacht wohl sind, und ich ru - fe aus der  
 black as the night when wild, then ah then I raise my  
 pen - sé - es te roy - ant, et je m'é - crie t'ai - mant

Fer - ne dann, gu - te Nacht, du mein her - zi - ges Kind, gut Nacht, mein  
 voice a - loft, sweet - ly rest, thou my own be - lov'd child, good night, good  
 de lo - in, dors bien, toi ma charmante en - fant, dors bien, dors

her - zi - ges Kind, gu - te Nacht, rit. gut Nacht, du mein her - zi - ges  
 night, thou my own be - lov'd child, good night, thou my own be - lov'd  
 bien, toi ma charmante en - fant, dors bien, toi ma char - mante en -

Kind, *pp* gut Nacht mein Kind!  
 child, *dim.* gut Nacht, gut Nacht, mein Kind!  
 fant, good night my child  
 a tempo good night, good night, my child  
 char - mante en - fant!  
 dors bien, charmante en - fant!

